

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 14

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 14/82 8 juillet 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 25/82

Tendenzen moderner  
Physik. Von *Hans-Joachim  
Queisser*, Stuttgart 547  
Zur Bestimmung der opti-  
malen Wärmedämmung.  
Von *Benno Arbenz*,  
Zürich 552  
Probleme der Energiespei-  
cherung bei der Müllver-  
brennung. Von *Herbert  
Hämmerli*, Zürich 557  
Hannovermesse 1982 im  
Zeichen des gestiegenen  
Energiebewusstseins. Neu-  
heiten à la carte. Von *Urs  
Weidmann*, Aadorf 565

### Numéro 26/82

Prinzip einer Architektur.  
Von *Werner Blaser*, Basel 577  
Stoffwechselvorgänge im  
Gehirn. Von *Horst Meer-  
mann*, München 587  
Holzkonstruktion des  
Rad- und Fussgängerste-  
ges im Ruppertsweiler Wald  
(Aargau) über die Kan-  
tonsstrasse T5/K112. Von  
*Miodrag Milosavljevic*,  
Aarau 588

## Sommaire

L'artiste et l'ingénieur:  
« Jockey 27 »

Introduction, par *C. Nicod* 191

L'art dans la construction,  
par *J.-W. Huber* 192

« Jockey 27 »: la genèse, par  
*A. Nallet, J.-P. Collet,  
Jacques A. Hertig et Michel  
Crisinel* 194

Tableau des concours B 81

Carnet des concours B 82

Actualité B 82

Congrès B 83

EPFL B 83

Bibliographie B 83

Urbanisme

Ancien Palais des  
Expositions, Genève 201

SIA

Constructions de ponts,  
tunnels et routes dans les  
massifs montagneux 208

Elections au Comité  
central 208

## Couverture



Une réalisation

GEILINGER

Sculpture « Jockey 27 »,  
EPFL-Ecublens.

Maître de l'ouvrage: Direction des  
constructions fédérales, Berne.  
Artiste: André Nallet, Carouge.

Entreprise générale: André Nallet,  
Carouge.  
Ingénieur: Clément & Bongard, ing.  
civils dipl. EPF/SIA/ASIC, Fribourg.  
Poids total: 84 tonnes.

L'ouvrage est décrit en page 194.

Cette réalisation hors du commun est  
une preuve de la souplesse et de la  
fiabilité des bureaux et des ateliers de  
Geilinger SA, entreprise d'ingénierie  
et de construction métallique. Le pro-  
gramme de ses différentes divisions,  
soutenues par les services centraux de  
montage, recherche et développe-  
ment, comprend:

Division études et entreprise géné-  
rale: conseils, projets, réalisations ad-  
ministratives et industrielles clés en  
main; Division systèmes porteurs:  
dalles plates avec têtes de poinçonne-  
ment, treillis spatiaux MERO, py-  
lônes; Division constructions métalli-  
ques: charpentes, constructions sou-  
dées et d'appareils, étayage de tun-  
nels; Division menuiserie métallique:  
façades, fenêtres, portes industrielles,  
portails, installations de manutention;  
Division éléments normalisés: élé-  
ments pour abris PA, huisseries,  
montage de machines.

Plus grand producteur suisse dans sa  
branche, Geilinger SA base sa politi-  
que d'entreprise sur la confiance de ses  
clients (collaboration étroite, soutien  
technique, respect des engagements).  
Au centre des préoccupations de l'en-  
treprise se trouve toujours l'homme:  
le collaborateur Geilinger assure par  
sa compétence et son dynamisme la  
place enviable de son entreprise à la  
pointe du progrès technique et écono-  
mique.

L'usine et les bureaux vaudois de  
Geilinger sont à votre disposition:

**Geilinger SA**  
Ch. des Cerisiers  
1462 Yvonand  
Tél. 024/31 17 31  
Télex 457 171

## Dans le prochain numéro:

Energie solaire